



# BELLPUIG

ARTÀ

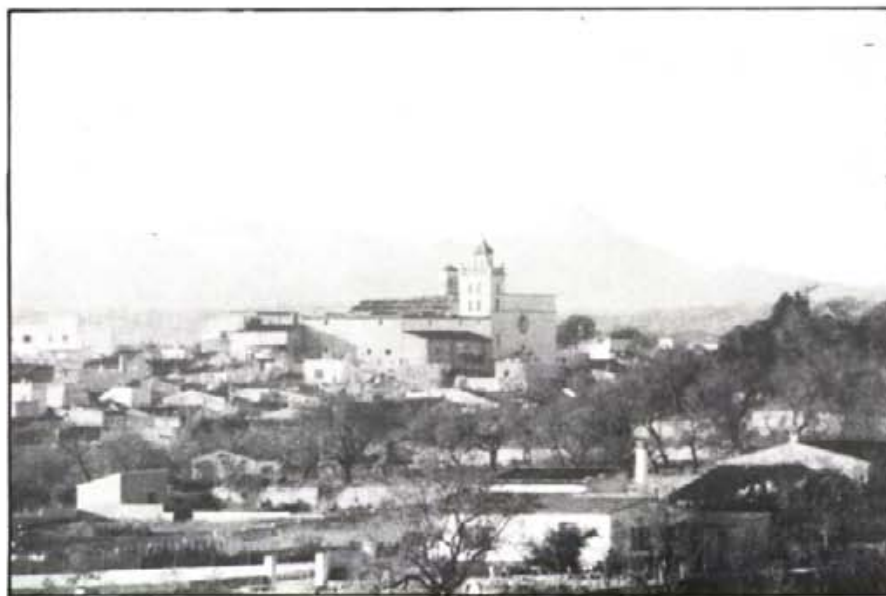
PREMSA  
CORTA

10 JUNY 1989 No. 10 - VI ÈPOCA - ANY XXX- REVISTA QUINZENAL

## VISITA PASTORAL DEL BISBE



## FESTA AL CONVENT



## Sumari

- \* NN.SS. SUBSIDIARIES.  
Aprovades inicialment.
- \* ARTA I ELS ARTANENCS  
Entrevista a D. Ginard.
- \* UNA XERRADA AMB...  
Jeroni Ginard, exposà al  
"Dorado".
- \* VISITA PASTORAL DEL  
BISBE.
- \* PROGRAMA DE SANT  
ANTONI DE PADUA.
- \* NOTICIARI.
- \* MES COL.LABORACIONS.
- \* DE LA COLONIA

# Agenda

## FESTES

S A N T	10	18:00	Sortida dels CAVALLETS
		21:00	Concert ORFEO Artanenc MISSA de SCHUBERT
		22:30	Concert BANDA Mùsica
A N T O N I	11	22:00	FESTA PAGESA a carreg Artà Balla i Canta
D E	12	18:30	Cucanyes i Carreres Cintes
		21:30	Desfilada de Carrosses i Cavallets.
P A D U A	13	21:30	Festival GIMNASTIC
		23:30	FOCS ARTIFICIALS

## DISSABTE

17

**CONCERT A LA PLAÇA**  
ROCK DUR ALEMANY  
Plaça Conqueridor 22:00

## DIUMENGE

18

**MARXA CICLOTURISTICA**  
Artà-Canyamel Sortida de la  
plaça a les 9:00 Tornada 12h.

## DILLUNS

19

**PELLICULA I COL·LOQUI**  
"DIAS DE VINO I ROSAS"  
a Na Batlessa 21:00

## RADIO ARTA MUNICIPAL

P  
R  
O  
G  
R  
A  
M  
A  
C  
I  
O  
  
E  
S  
T  
I  
U  
  
1  
9  
8  
9

### DIVENDRES

16:00	AL VENT Antoni Gili
18:00	A LA FRESCA A. Sansaloni i J. Ginard
20:00	BAUL DE LOS REQUERDOS M. Mestre Ginard
21:00	EL TRIO CALAVERA J. Mestre Ginard
22:00	SOMNIS DE VOLTOR G. Tous Santandreu

### DISSABTES

07:00	DEMATI DEMATINET Bernat Mayol
10:00	DISSABTES A LA RADIO M. Mestre Ginard
13:00	DESVETLLANT QUIMERES E. Parroquial, A. Esteva
14:00	NOTICIES A RADIO 4
14:30	CAIXA DE RITMES Xisco Tomas, Bernat Mayol
17:00	CONCERT Climent Obrador
18:00	CONEXIO RADIO 4
20:00	NATURA Equip Quercus



Dirigida per Miquel Mestre  
Entrades al Colmado i Vora Vora  
teatre Municipal de Manacor

17

## PLUVIOMETRE

Area Urbana  
Maig 89



Dia 1	19,5
Dia 13	18
Dia 22	0,5
Dia 24	0,5
Dia 29	1,3
Dia 30	5,5
Total	45,3





## A LA FI: Les Normes Subsidiàries a Ple

Per Tomeu Lliteras.

Amb assistència de tots els regidors, es celebrà aquesta sessió plenària, amb cinc punts a l'Ordre del Dia, emperò de la qual el plat fort n'era el que encapçala aquesta crònica.

Agafà la paraula el Sr. Batle, donant una llarga i espinzellada explicació. Les coses que més ens cridaren l'atenció foren. Es fa un creixement moderat, no deixant de banda els valors paisagístics i les joies arqueològiques i arquitectòniques. Es preveu preservar aquest tresor en les NNSS per a generacions venidores.

Es preveu una zona turística entre S'Estanyol i Betlem, preservant de les urbanitzacions a la resta del nostre terme. Es vol conservar, potenciant-lo, el casc antic de Sa Colònia, on es volen concentrar tots els servicis municipals, sanitaris i portuaris. S'intenta regular la massificació, tan normal per a moltes comarques de Mallorca.

El casc de la Vila, es preveu, fer-lo créixer amb una zona residencial a la part alta, és a dir, a la tramontana i una d'industrial a la part baixa, és a dir, entre llevant i xaloc.

L'ordenació de zona rústica, la divideixen en dues parts, la parcel·lada on es permetrà edificar-hi a les finques d'una quarterada si són parcel·lacions antigues i de dues quarterades si són de després del 58, i una altra de propietats més grans, que queda com a paisatge preservat, on no es permetrà edificar-hi si les propietats no són de vint-i-una quarterades.

Una vegada acabada la llarga explicació del Sr. Pastor, aquest donà la paraula a l'arquitecte municipal, Sr. Carrió, qui digué no poder afegir gaire coses a les explicacions del Batle, sols afegir números, dient que Artà vivim molt amples, que corresponen 125 m2 de casc per habitant.

Llavors arribant al torn de paraules, el primer en aprofitarlo fou el portaveu del PP, regidor Sureda, dient, les hem estudiades bé, les coneixem bé. Això són les normes d'un grup no les d'un poble. Això és un agravi comparatiu, ja que ni tan sols s'ens ha demanat l'opinió. (no entenguerem això d'agrevi comparatiu). El regidor Hernández li digué que els seus antecessors del passat consistori si hi havien participat. Contestant-li el regidor Sureda que si els seus antecessors sí hi havien participat, emperò ells no. Afegint el citat portaveu que no seran mai aprovades ja que passen per damunt de normes d'organismes superiors. Acabant dient. Monument nacional? Sa Davesa? Amb vidrieres d'alumini.



Direm que no perque són les vostres NNSS, hi presentarem al·legacions el temps que estaran exposades.

Acte seguit prengué la paraula el, portaveu del CDS, regidor Amorós, recordant que sols hi havia hagut tres (3) Comissions Informatives d'un tema tan gros, tan important, quan ho havem vist ja estaven dins aquestes carpetes tan "guapes" d'aquí damunt. Diu als de PSOE, que des de Madrid, s'intenta fer més urbanitzacions, més solars, per així evitar l'expeculació, acaban dient votaren que no.

El Regidor del PSOE digué que hi estaven més o manco d'acord, encara que eren perfeccionables.

El Batle els digué que es sentia bastant defraudat, ja que no s'ha presentat cap esmena, cap rectificació. Els digué que era el grup que governa el que presenta els projectes i els opositors les alternatives. No sé si ho guardau per a les pròximes eleccions o per algun míting.

Finalment, fou aprovat el projecte inicial de **NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANIFICACION TERRITORIAL DE ARTA** així en la **lengua del imperio** a un dels ajuntaments que passa per progressista.

El segon punt resava, Proposta d'adhesió del nostre municipi a la Federació d'Entitats Locals de les Illes Balears. El regidor Amorós digué que no tan sols hi estaven d'acord sinó que endemés recolzam la proposta del PSM de que el nostre Batle en fós el president. Fou aprovat per unanimitat.

Finalment fou aprovada la proposta de la Comissió de Govern, de condemnar l'atemptat comès al repetidor de la TV3 a Alfàbia. Abans de la votació el regidor Obrador demanà si no es condemnava el de Portocristo. Contestant-li el Batle que condemnaven tota casta de violència. Fou aprovat per unanimitat.

Esperam que dins uns mesos sien aprovades definitivament les tan esperades i polititzades Normes Subsidiàries.



**BELLPUIG**

REVISTA QUINZENAL:  
Nº 10 VI ÈPOCA 10 MAIG 1989

REDACCIO  
I ADMINISTRACIO:

C. Rafel Blanes, 10, 1º ARTA

Dipòsit legat: P.M. 57-1969

IMPRIMEIX:

Gràfiques Llevant  
C/ Ciutat, 55. ARTA.

HAN COL.LABORAT EN AQUEST NÚMERO:

C. Obrador, B. Tous, A. Picazo, M. Sancho, J. Ginard,  
G. Bisquerra, A. Genovart, J. Adrián, T. Lliteras, E. Piris,  
J.Mª. Masanet.

ADMINISTRADOR:

G. Bisquerra (Tf. 562288). Col.laboren: C. Guerrero, Mª A. Sureda.

## església

## VISITA PASTORAL

El passat dia 28 de maig es varen reunir les comunitats de les parròquies de llevant juntament amb el Bisbe a la casa de les minyones a la Colònia.

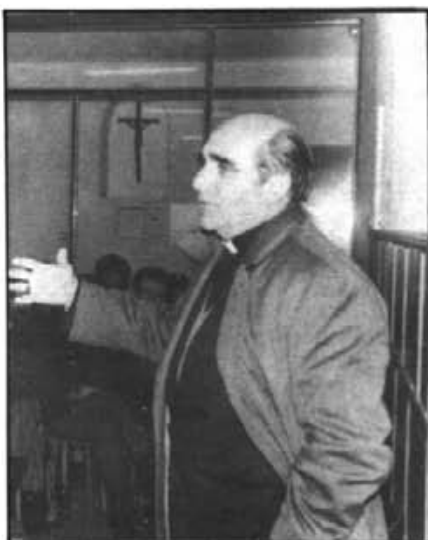
Cada grup va formular unes preguntes al Bisbe, relacionades amb la seva feina de comunitat, i que D. Teodor va contestar amb la seva peculiar amabilitat i encert. Acabà la diada amb la celebració de la Paraula i després amb una bona paella on tothom va compartir el postre i el plat dolç. Tampoc hi va faltar l'humor i l'alegria, amb un petit fi de festa, amb intervencions dels joves, adults i fins i tot del Sr. Bisbe.

El dia 3 de juny el Bisbe va venir a Artà en visita Pastoral. Al matí va compartir amb els joves, escoltant els seus problemes i curolles. Va dinar amb la comunitat franciscana al convent, i a tarda es va reunir a l'ermita tota la comunitat cristiana d'Artà, on es va fer un recés amb punts

de reflexió sobre "convivència a la comunitat cristiana i model de comunitat".

A la nit es va concelebrar l'eucaristia a la Parròquia i al final de la mateixa el Sr. Bisbe va anunciar el nomenament d'en Rafel com a Vicari Episcopal de la IV zona i la despedida d'en Pep Toni com a vicari d'Artà. Varen ser dues notícies que, encara que sabudes, varen caure com una poalada d'aigua freda. En Pep Toni va intentar dir unes paraules però l'emoció del moment li va impedir acabà. Seguidament es va entonar el "Vos sou nostra llum primera" però va ser una entonada trista i poc participada. Tothom tenia un nuu al coll i els joves molts acabaren amb una amarga plorada. (En Pep Toni no sabem com acabà perquè va desaparèixer d'escena)

Trista despedida al Sr. Bisbe en la seva visita pastoral a la comunitat d'Artà, però tenim la impressió que D. Teodor va comprendre bé aquest final perquè sap



bé que hi havia qualche cosa més que una simple amistat entre en Pep Toni i els qui l'havien tractat a fons.

No volem tancar l'escrit sense fer una menció especial a en Rafel. Li donam l'enhorabona pel seu nomenament malgrat la pena ens embarga el cor. No deixa la parròquia, ho sabem i ens alegra, però segur que haurà de tallar amb molts devers envers de les tasques d'Artà. Enhorabona Rafel, però ho deim entre "cometes".

G.B.



G.A.T. 820  
Telex 69565 VGOR E  
FAX: 586470

Calle Binicanella, 12  
Tels. (971) 585515 - 585552  
CALA MILLOR



Carretera Cala Agulla, 17  
Tels. (971) 564017 - 564300  
CALA RATJADA

## VUELOS CHARTER INTERNACIONALES

BASILEA	25.000 ptas.
DUSSELDORF	30.000 ptas.
MANCHESTER	26.000 ptas.
NEW CASTLE	37.500 ptas.
FRANKFURT	31.500 ptas.
MUNICH	31.500 ptas.
AMSTERDAM	33.900 ptas.
ATENAS	27.500 ptas.

## VUELOS TRANSCONTINENTALES

NEW YORK	40.900 ptas.
BOSTON	44.900 ptas.
MIAMI	56.900 ptas.
MEXICO	69.900 ptas.
BUENOS AIRES	106.160 ptas.
RIO DE JANEIRO	96.180 ptas.

Fin de semana en Sevilla 20.500 ptas.  
(Incluye avión+hotel)

GALICIA 8 días 39.200 ptas.  
(Incluye avión+hotel en A/D.)

GALICIA sin límites 60.330 ptas.  
(Incluye avión+hotel 3 estrellas. 2 noches en Santiago, 2 noches en Vigo y 2 noches en La Coruña en A/D. más coche alquiler con Km. ilimitado.)

**ESPECIAL: MEXICO-CANCUN Y CARIBE**  
desde 119.500 ptas.

(Incluye 1 semana+avión y hotel de lujo+traslados.)

**PIDANOS INFORMACION SIN COMPROMISO**

**FELIZ VIAJE**

# Noticiari

## LA DEPURADORA EN MARXA



A mitjans del passat mes de Maig va sortir a concurs públic la adjudicació de les obres per a la construcció de la depuradora. La depuradora i les conduccions necessàries per dur l'aigua fins allà tenen un pressupost que supera els 100 milions de pessetes que seran finançats per la Conselleria d'Obres Públiques, un 50% a fons perdut i l'altre a tornar per l'Ajuntament en un període de 10 anys durant els quals la Conselleria supervisarà el manteniment de la depuradora.

Les Normes Subsidiàries han estat aprovades inicialment per l'Ajuntament. Les Normes varen ésser començades a l'any 1980 i, degut a problemes tècnics han estat redactades dues vegades.

### COLOMBÓFILA

La colombofilia artanenca va a més. Fa poques setmanes que en Toni Amorós ha guanyat el campionat de fons amb un exemplar de la seva propietat a la amollada de Cabeza de Buey, amb un recorregut de 800 kms. L'exemplar d'en Bernat Riera obtingué el segon premi.

A la amollada de Puerto Llano el primer premi l'aconseguí en Bernat Riera i el segon en Toni Amorós. Afegirem que en Gabriel Serra ha estat convidat per assistir en representació oficial a la Exposició Internacional de Colombofilia de Cuba a celebrar el proper setembre.

Enhorabona a tots.

## PER UNA BONA CONSTRUCCIÓ

TONI MASSANET

ARTA

C/. Apolo, 5 - Tel. 56 27 44

"Que sigui el poble a través dels seus representants democràtics a l'Ajuntament, el que decideixi com i a on ha de créixer urbanísticament el municipi, és la finalitat última de tota planificació urbanística, i aquest és l'esperit que ha inspirat les Normes", amb aquestes paraules el batle d'Artà introduïa la seva intervenció per fomentar davant el ple el projecte de normes subsidiàries que l'equip de govern presentava al ple per a l'aprovació inicial.

### MOSTRA DE BALL DE BOT

Gran vetlada de la mostra de ball per l'escola i el Grup "Esclafits i Castanyetes" en el sisè aniversari de la seva fundació.

També actuaren "Aires Sollerics i Xeremies i Marjal en festa de Sa Pobla, i el fi de festa fou a càrrec del Grup SIS SOM, els quals amenitzaren el sempre animat ball obert.

No cal dir que l'èxit va ser la tònica d'aquesta vetlada i que la Plaça Nova estava de gom en gom.

### CURSET DE TEATRE

Voldria, ara que em plau i tu tens una estona, parlar-te d'un curset de teatre, d'un curset de teatre que (quina llàstima) ja ha finit. D'un bergantell agradós i rialler que enamora, Sebastià Frontera, que dic que enamora!, volia dir que en sap molt de la feina ben feta d'actor. Això volia dir!

Han estat dos mesos, què dic dos mesos? Dos dies, que segur que es perllonguen el proper mes d'octubre, si arriba la subvenció de l'Ajuntament, així com ens ha arribat aquesta.



### CREMA DE TRACTOR

El passat dia 5 a primeres hores del matí, estava cremant a la costa de Bellpuig el tractor d'en Toni Bernad, a) Pantalí.

Malgrat sempre caigui tort, sembla que li arribi s'hora, com a tot.

### CICLISME

El passat diumenge dia 28 de maig es va celebrar el IX aniversari del C.C. artanenc amb un circuit a la nostra població. Ramon Ros i Angel Recio foren els guanyadors si bé el nostre paísà en M. Alzamora no va desmerèixer ja que malgrat l'averia de la seva màquina, aconseguí fer segon a l'esprint final.

### CLUB 3ª EDAT

La junta directiva del Club ha acordat el següent:

Dia 16 de juny hi haurà junta general ordinària al saló del club, on es presentarà per a la seva aprovació el estat de comptes en data de 31 de desembre del 88.

Dia 13 de juliol hi haurà renovació de la junta directiva del club. Es poden inscriure fins el 30 de juny, i a partir del 6 de juliol es podran recollir les paperetes per la votació.

Ja ho sé que vols que t'ho expliqui, però és difícil. Em resulta, ara, difícil definir-te en quatre molts mal enllaçats el procés que hem seguit, tots els que erem (molts!): la mímica, el desenvolupament de l'oida i de la veu, els personatges creats en els espais recreats del Convent...I aquets personatges (vos ho feim a saber) sortiran al carrer dia 18 de Juny prop de les nou de l'horabaixa, pels voltants de la Plaça Nova. Tant se val si no els veniu a veure. Ells, tammateix, sortiran.

Dues enamorades.



# LES NN.SS. APROVADES INICIALMENT

## AIXÍ QUEDEN DELIMITADES LES DISTINTES ZONES DEL NOSTRE RME MUNICIPAL







Les Normes Subsidiàries han estat aprovades inicialment per l'Ajuntament. Les Normes varen ésser començades a l'any 1980 i, degut a problemes tècnics han estat redactades dues vegades.

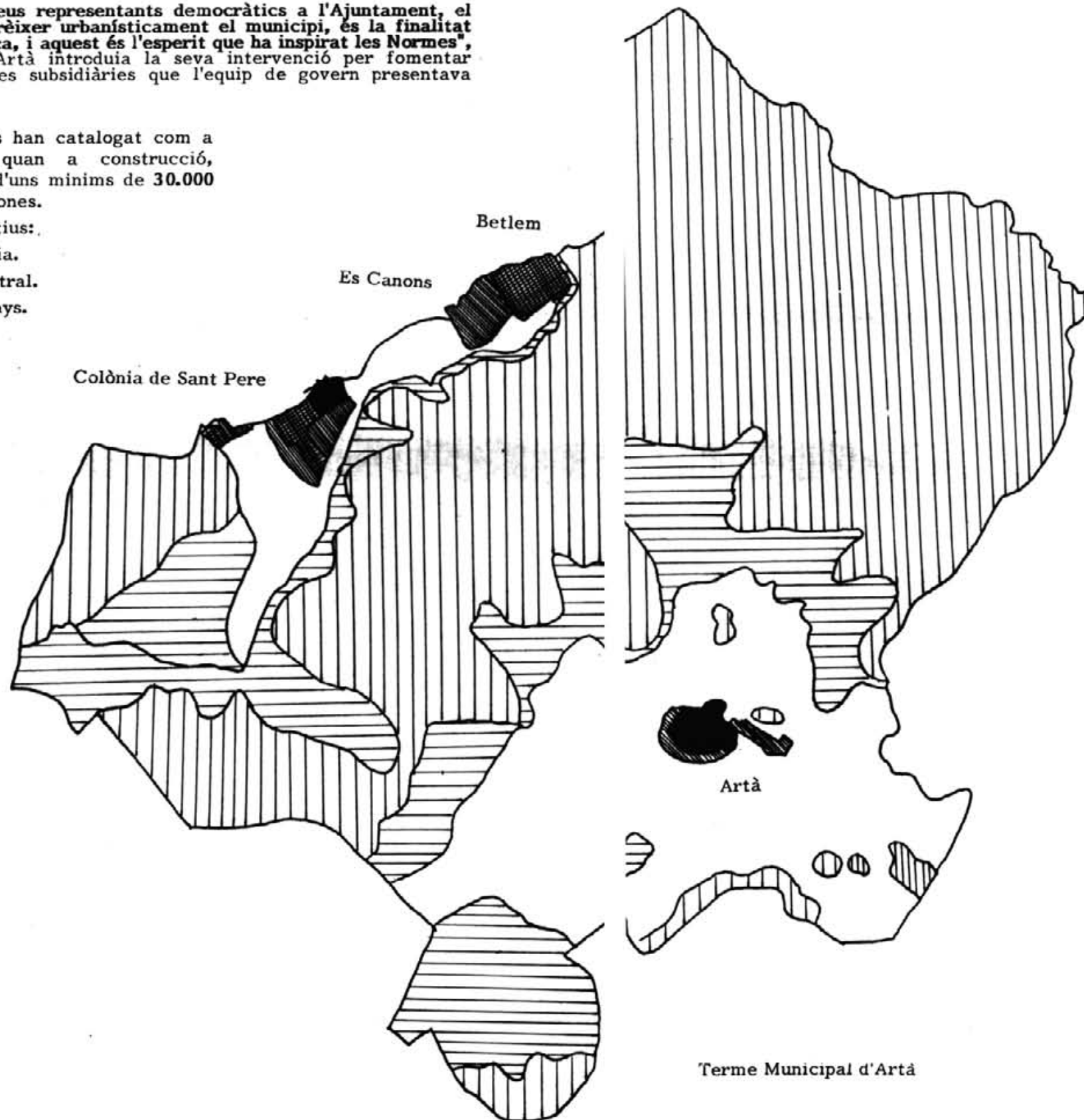
"Que sigui el poble a través dels seus representants democràtics a l'Ajuntament, el que decideixi com i a on ha de créixer urbanísticament el municipi, és la finalitat última de tota planificació urbanística, i aquest és l'esperit que ha inspirat les Normes", amb aquestes paraules el batle d'Artà introduïa la seva intervenció per fomentar davant el ple el projecte de normes subsidiàries que l'equip de govern presentava al ple per a l'aprovació inicial.

Les Normes Subsidiàries que alguns han catalogat com a molt restrictives permeten, en quan a construcció, l'existència de una població que va d'uns mínims de 30.000 persones a uns màxims de 40.000 persones.

Les normes persegueixen aquests objectius:

- Definir una zona turística a la Colònia.
- Potenciar la Colònia com a nucli central.
- Evitar l'excessiva parcelació de terrenys.
- Respetar l'edificabilitat de les parcel·les antigues.
- Ordenar el creixement del Casc Urbà d'Artà.
- Facilitar l'Urbanització d'una zona Industrial.
- Conservar els monuments i les edificacions amb valors històrics.
- Preservar una gran àrea natural.

- 1  
 Element Paisagístic Singular
- 2  
 Paratge Preservat
- 3  
 Rústic
- 4  
 Urbanitzable sense Plà
- 5  
 Urbanitzable amb Plà
- 6  
 Urbà



### (1)ELEMENT PAISAJISTIC SINGULAR

NO SI POT EDIFICAR. SOLS ES POT RESTAURAR,REFORMAR O AMPLIAR LES CONSTRUCCIONS JA EXISTENTS EN UN 30%.

### (2)-PARATGE PRESERVAT.

ES POT EDIFICAR EN EXTENSIONS QUE TENGUIN COM A MINIM 150.000 METRES QUADRATS.

HI PODEN FER:

- SOTAN.
- PLANTA BAIXA.
- PIS.

### (3)-RÚSTIC.

PER PODER-HI EDIFICAR ES NECESSARI:  
A-En finques segregades abans de 1958 necessiten 7.000 metres quadrats.

b-En finques segregades entre 1958 i 1989 es necessiten: 7.000 metres quadrats en regadiu i 15.000 metres quadrats en secà.

c-En finques segregades a partir de les Normes Subsidiàries es necessiten 30.000 metres quadrats.

### (4 i 5)-URBANITZABLES

EN ZONA RESIDENCIAL ES POT CONSTRUIR:

- SOTAN
- PLANTA BAIXA.
- PIS.

EN ZONA HOTELERA HI PODEN CONSTRUIR:

- SOTAN.
- PLANTA BAIXA.
- DOS PISOS.

### (6) URBA.

A ARTA HI PODEN CONSTRUIR:

SOTAN, PLANTA BAIXA I DOS PISOS.

A LA COLÒNIA DE ST. PERE:

SOTAN, PLANTA I PIS.



## DAMIÀ GINARD "Camunyes"

En el darrer número de BELLPUIG; tot i que d'una manera ràpida i breu es feia referència ja, a la notícia per tots coneguda del triomf de "Nostro VX" en el Gran Premi Nacional de Trot celebrat a Ciutat el passat diumenge dia 14. Ara, ja amb més calma, hem sostingut una llarga conversa amb Damià Ginard a Camunyes, propietari del cavall.

### Quan i per que t'introduïres dins el món del trot?

Em vaig introduir dins el món del trot a través de'n Toni "Rai" i deu fer uns sis anys aproximadament. Tenia un cavall mig àrab, i cercant un ferrador, vaig anar a veure en Toni i em va dur a Manacor...i així va ésser.

### A tu abans però, els cavalls no t'havien estirat molt, no és així?

Home, per anar a Sa Covalcada d'Artà i fer s'ase...però no havia anat mai a l'hipòdrom.

### Amb quins cavalls començares a córrer?

Amb en Cadalso Royal i va ésser un desastre, no vaig fer cap premi mai. Després de'n Cadalso vaig tenir participació amb Na Boira d'Abril amb la que vaig fer un tercer, i després ja comprarem n'E. Marisol.

### Amb quants cavalls comptes ara?

Ara compt amb una plantilla de quatre cavalls: n'E. Marisol, en Morellet

(que va fer un tercer en el Gran Premi, i aquest sí que ho va ésser una sorpresa!), en Nostro i na Palma d'es Ram.

### Quina havia estat la millor satisfacció per a tu abans del G.P.?

Tenir n'E. Marisol, dur la santa sort de trobar una ego com ella.

### Què se sent en participar, i sobretot, en guanyar el G.P.?

Bé, jo ja havia participat l'any de la lletra "J" amb na Joia de Bois, i vàrem fer sisè.

L'any de la "M", dos anys després, vàrem agafar en Morellet, que era a mitges amb en Toni Gafarró, i va fer una gran carrera, tercer en el G.P....i bé, enguany teníem una gran confiança amb en Nostro, no em vaig veure amb coratge de manar-lo degut que el teníem per guanyador. La satisfacció que un home té quan guanya un G.P., no sé, no té explicació, és com un orgasme que no acaba mai. No es pot explicar... Has de tenir en compte que és un cavall nascut a ca nostra, havíem comprat som pare i sa mare, el criàrem nosaltres i veure que et respon d'aquesta manera...

### Quines són les millors qualitats de Nostro VX?

Es un cavall molt noble, té les mateixes característiques del seu germà matern, Zumbón.

Crec que té el cap més clar. Pens que serà un cavall que ens donarà satisfaccions i algun disgust, però més satisfaccions que disgusts. Anirà a més de cada vegada, crec que el veurem a menys d'1'20".

### Quina opinió et mareixen el preparador, en Toni, i el manador, en Julià?

L'opinió francament no pot ésser millor. En Toni Crespí es porta molt bé i nosaltres procuram fer el mateix, és com si fos de la família, és un al·lot que m' escolta molt, ens entenem molt bé. En Julià Arnau té la meua màxima confiança. Ell sempre va tenir la moral de què guanyaríem. En concret a Palma, va ésser ell que va guanyar la carrera, va saber molt bé el que tenia a les mans, el va saber dosificar. Per jo és el millor manador.

### A qui dediques el triomf del G.P.?

El triomf el dedic a la meua dona que té molta paciència amb jo (a més era el dia del seu sant) i al poble d'Artà.

### Artà s'ho va sentir seu, el triomf, no?

En un principi ja vàrem posar el nom de Nostro a posta. Va ésser tota la Part Forana que es va sentir seu el triomf, que va estar molt contenta que el G.P. fugís de Palma. Aquesta carrera la va guanyar la Part Forana.

SALO DE BELLESA  
**ESTEL D'AUBA**

Isabel Solano  
Esteticista titulada

Carrer Joan XXIII, 19-1er - Tel. 56 29 50  
ARTA (Mallorca)

Maquillatges  
Neteja de cutis  
Depilacions  
Tractaments facials i corporals  
Tractaments anticelulítics  
Drenatge linfàtic.  
DEPILACIÓ ELECTRICA.

**Damià, hem de parlar de la carrera de Manacor...**

A Manacor l'hipòdrom no li anava bé, tot i que el dimecres abans va fer un entrenament molt bo (et puc dir que em vaig dur n'E. Marisol per fer-li "d'esparring" i n'E. Marisol no el seguia). En el G.P. enguany no hi ha hagut un "campeón" com els altres anys, que n'hi havia un que guanyava de massa en els altres, és a dir, enguany ha estat molt lluitat. A Palma n'hi havia vuit i a Manacor n'hi havia sis que tots podien guanyar. Ell dins Manacor (que jo no hi tenia la fe que hi tenia dins Palma perquè ja no hi anava bé abans) va sortir damunt la curva, i el de damunt va sortir molt ràpid i es va creuar, i ell es va alçar.

**Manacor és la catedral del trot?**

No, el que passa és que l'afició és més forta, més pagesa, el nucli de pobles que l'envolten, el que està

més alluny està a 20 minuts de camí. A Manacor és més familiar, més d'amics. A Palma és molt distint, a Manacor hi anam per costum. A mi personalment m'agraden més a Manacor a on disfrut, visc més el cavall, en canvi a Palma quan estàs a la curva d'abaix no saps qui va davant o darrera.

**Com veus la situació del trot a les illes, prospera o està estancat?**

Va a més, prospera, es duen molt de cavalls francesos, hi ha més premis, la gent torna més professional, va a més. Un exemple és Artà que crec que són més de cent els cavalls que hi ha, i entre vint i trenta en competició. Muro, Petra, Capdepera, Santa Margalida, Felanitx... són altres pobles en que hi ha afició.

**Quins són els dos millors cavalls, nacional i francès?**

Actualment els que m'agraden més, na Misi Mar, i el francès Nomande en Foret. Ara també hi ha



## NOSTRO VX

n'Huracán Quito i Lido i Fleuriats, i com a ego després de na Misi Mar, n'E. Marisol que per mi és la segona.

**Quines són les teves metes?**

n'E. Marisol descansarà ja que fa sis anys que la tenc i ha fet més de trescentes carreres i té un merescut descans. Respecte en Nostro preparar-lo per al "Campeón de Campeones" que és dins el juliol i si Déu vol i si ens entenem, el marinaré jo, i a Na Pauma del Ram a poc a poc, sense frisar gens ja que està dins el període de créixer, començar a entrenar-la. En Morellet l'any passat no va descansar gens i ara descansarà fins el mes d'Agost en què confii agafar-lo de nou.

**Si vols afegir alguna cosa més...**

L'agraïment a tot el poble per la col·laboració que ha demostrat sobre tot dimecres passat a la festa, al Club Hípic Artanenc i al Batle.

Enhorabona Damià!

Es Zoros



CASA BOTELLA

GRAN OFERTA EN  
FRIGORIFICOS

Y

EXPOSICION DE CUNAS  
Carrer Major, 34 ARTA

OPTICA ARTA

NECESITA

APRENDIZ

Mejor varón

De 16 a 20 años  
PARA TALLER

C/ Ciutat, esquina  
Costa i Llobera.

SE NECESÍAN  
DOS APRENDICES  
Y UN PEON O AYUDANTE

CARPINTERIA  
HERMANOS LLITERAS

Travesía Sta. Margarita  
Tel. 562266 - ARTA



## De La Colònia



A. Genovart

## VISITA PASTORAL

El passat diumenge dia 28 de maig tingué lloc la visita pastoral del Bisbe a la Colònia. El matí a la residència d'estiu de "Ses Minyones" hi hagué una trobada dels representants de les persones que treballen en distintes tasques apostoliques (Catequesi, Moviments, Acció Social, Consells parroquials, etc.) del Sector o Arxiprestat. D. Teodor contestà a les diferents preguntes que els grups li anaren formulant. Al migdia i al mateix lloc se celebrà un dinar de germanor.

El capvespre el Bisbe es va reunir amb el Consell Parroquial, de nova creació, i seguidament ho va fer amb la comunitat de religioses de les Germanes de la Caritat.

Amb la Missa concelebrada a la Parròquia a les 7 de l'horabaixa, que resultà molt participada a tots els nivells, es posà punt final a la visita del Bisbe que en tot moment es mostrà amb una actitud cordial i dialogant. Al final de la Celebració, D. Teodor anuncià oficialment la partida d'en Pep Toni Guardiola que fins ara ha estat vicari de la parròquia, i el nomenament de Mn. Rafel Umbert com a Vicari Episcopal de la Zona IV, càrrec que exercirà sense deixar de ser rector d'Artà.

## DESFILADA DE MODELS

La nit dels passat dia 27 de maig al bar-restaurant s'Esplai, tingué lloc una desfilada de models -masculins i femenins- organitzada per la "Boutique Vora Vora" i realitzada per diferents joves i joves d'Artà i Manacor. L'acte fou presentat per Gabriel Tous, director del col·legi Sant Salvador d'Artà i amenitzat pel conjunt "Els Mallorquins". Les persones que lluen els models foren molt aplaudides, ja que sense ser professionals mostraren amb gràcia i elegància les seves qualitats. L'acte celebrat a l'aire lliure fou molt concorregut.



## PINTADES

No ens referim als "grafi-ti" que tan acostumats estam a veure a les parets, sinó a la bona passada de pintura que s'ha donat a les parets del cementeri; una bona iniciativa de l'Ajuntament, ja que amb el pas del anys les parets ja eren més rojes que blanques. Per altra banda, aquests dies s'ha procedit a pintar els interiors del temple parroquial que prou falta els feia. Un i altre dels esmentats edificis presenten una nova fesomia.

## TRETZE GOLS

Un total de tretze gols pogué presenciar el nombrós públic assistent al partit de casats contra fadrins, amb el resultat final de 7 a 6; la diferència d'un gol a favor dels fadrins. Hi hagué de tot i molt: cops i contusions. Alguns varen haver d'anar al metge perquè els donàs alguns punts de sutura. Però tot està en un bon acabar, per això és que tots junts feren una torrada al mateix camp de futbol entre rialles i bona teca.

## ecos

## MAYO

## NACIMIENTOS

Día 1 de Mayo.- **Marta Muñoz Llinás**. Hija de Manuel y de María. C/. Major 97.

Día 4 de Mayo.- **Bartomeu Coll i Femenías**. Hijo de Jaime y de María. C/. Argentina 42-1º.

Día 20 de Mayo.- **Verónica Vidigal Rodríguez**. Hija de Domingo y de Mª del Carmen. C/. Convento 9.

Día 30 de Mayo.- **Jesús Antº. Muñoz Fernández**. Hijo de Jesús y de Mª del Carmen. C/. Era Vella 31.

## MATRIMONIOS

Día 4 de Mayo.- **Bernardo Oliver** con **Catalina Ayala**. N.D. C/. Diana. 7 - Palma.

Día 20 de Mayo.- **Matías Riera Llinás** con **Estrella Cespedosa Huertas**. N.D. C/. Cotoner. 37-39-2º Palma.

## DEFUNCIONES

Día 2 de Mayo.- **Pascual Ramírez Vives**. 13 meses. Plaza Progreso 9.

Día 3 de Mayo.- **Bartolomé Tous Esteve**. 70 años. a)De Son Cardaix. C/. Sol. 7.

Día 5 de Mayo.- **Antonio Rocha López**. 60 años. C/. Figueras. 2-1º.

Día 19 de Mayo.- **Agustín Esteve Ginard**. 58 años. a)De Ses Terres. C/. Era Vella. 48.

Día 22 de Mayo.- **Rafael Massanet Artigues**. 57 años. Pep Not. 7.

Día 23 de Mayo.- **Margarita Forteza Bonín**. 88 años. a)Marina. C/. A. Blanes. 34.

Día 24 de Mayo.- **José Vives Ribas**. 86 años. a)Timbo. C/. Pontarró. 12.

### TE VOSTE QUALQUE PROPIETAT PER VENDRE?

Véngui al carrer Ciutat número 36 d'ARTA i sense compromís li explicarem com li podem ajudar a trobar el millor comprador al millor preu.

IMMOBILIARIA CAÑADAS  
Tel. 56 21 90



# Sant Antoni de Pàdua

*Artà, Juny 1989* **Dies, 10, 11, 12 i 13**

## PROGRAMA

### *Cavallets*

Faran l'itinerari acostumat pels carrers del poble el dia 10 sortint a les 6 de la tarda i també presidiran tots els actes de les FESTES

### *Exposició de Regals*

Estarà oberta al públic el dia 10 a les 8'30 h. de la tarda i els dies 11, 12 i 13 a hores convingudes.

### *Concert per l'Orfeó Artenenc*

Dissabte dia 10 a les 9 h. de la nit i a l'església del Convent, repetició del programa "MISSA N.º 2 en Sol major D.167" de FRANZ SCHUBERT.

### *Concert per la Banda Municipal*

Dissabte dia 10 a les 10,30 h. de la nit a la plaça del Convent.

### *Artà Balla i Canta*

Farà una mostra del seu variat repertori dia 11 a les 10 de la nit a la plaça del Convent.

### *Jocs Infantils*

Divertits jocs per a nins i emocionants carreres de cintes en bicicleta, a la plaça del Convent, dia 12 a les 6'30 h. de la tarda. Hi estau convidats tots els alumnes d'E.G.B. d'Artà.

### *Carrosses*

Faran el seu tradicional recorregut pels carrers d'Artà el dia 12 sortint del Convent a les 9'30 h. de la nit.

### *Festival Gimnàstic*

Es realitzarà a la plaça del Convent a les 9'30 h. de la nit del dia 13. Preparat pels professors del Col·legi.

### *Focs Artificials*

Pel Sr. Jordà. Tancaran les festes en de honor Sant Antoni el dia 13, devers mitjanit.

## Actes Religiosos

*Novena* Del 4 al 12 de juny. A les 7'30 h. de la tarda, Sant Rosari, Novena i Missa amb sermó.

*Missa de Festa* Dia 13 a les 11 del matí. Missa concelebrada. Fr. Miquel Lliteras T.O.R farà l'Homília. Ball de l'Oferta. Conclourà amb la Bendició per als malalts.

*Preguem pels Difunts* El dia 14 a les 8 h. de la nit, Missa en sufragi dels difunts de la Pía Unió i devots del Sant.

*Gràcies* A tots els artanencs per l'assistència als diversos actes. Als directes col·laboradors en adornar i cuidar la Capella del Sant. Comissió de Carrosses. Equip organitzador de la Tómbola. Agrupació "ARTÀ BALLA I CANTA". Claustre de Professors. Antoni Ginard "Butler" Director dels CAVALLETS. "Sa Nostra". "La Caixa". Firmes comercials i particulars que han contribuït per equipar l'Exposició de Regals. A l'Ajuntament d'Artà.

*Nota:* Els beneficis possibles que deixi la Festa es destinaran a ajudar a pagar les despeses pel manteniment i millores del Convent.

*Pinturas - Esmaltes - Lacas*  
*Montajes Carpinteria*

**E.P.**

PEDRO GINARD MATAMOROS

C/. Henán Cortés, 3 - Tel. 562131 - ARTÀ (Mallorca)

**INSTAL·LACIONS**

*m. Mascaró*

Avinguda Costa i Llobera, 34 - B

Tel. 56 27 10

ARTA

(Mallorca)



una xerrada amb ...

# JERONI GINARD

# ESTEVA

**EL SUBLIM EN L'ART ÉS TOT ALLÒ QUE NO ES POT REPRESENTAR** Françoise Lyotard"

El passat dimecres dia 23 de Maig va tenir lloc la inauguració en el bar El Dorado de la exposició de ceràmiques i gravats de'n Jeroni Ginard a Murtó, en motiu de la qual varem aprofitar per mantenir amb ell una petita conversa.

**Quants d'anys fa que fas ceràmica, i sobre tot quants en fa que realitzes avantguarda?**

Ceràmica en faig de l'edat de tretze anys i en tenc 42. Avantguarda? Abstracte sempre n'he fet, gravats no n'havia fet mai, però en ceràmiques sempre he fet alguna cosa avantguardista, des de sempre, des de nin petit.

**De gravats, és la primera exposició que fas?**

Sí, és la primera que faig. La tècnica és xilografia.

**El dia de la inauguració hi havia música alemanya, semblava de cabaret, era un ambient quasi decadent, tot junt gaudia d'una estètica dadaïsta, quasi subversiva, no?**

Sí, no hem de quedar estancats hem de fer una revolució no una evolució en el món de l'art. Vivim en el segle XX i no podem fer pintures del segle XV o XVI, això està superat, això ho pots fer amb una càmera fent una foto, i ja tens un Velázquez o un Goya, sense llevar el mèrit que tingueren en el seu temps. Avui en dia no es pot fer això, s'ha de fer un art del segle XX.

**Que és l'art, Jeroni?**

L'art és treure el sentiment de dins cap a fora i vas fent el que et passa pels collons en aquell moment. Si vols agafar un pilot de fang i li fets una potada i allò és el teu sentiment en aquell moment, això és l'art segons jo. L'art és una expressió íntima. És l'explosió dels sentiments. Llavors agrada o no agrada. Però pots fer art en merda de cabra si vols.

**I la inspiració, existeix?**

Per fer art no és important com n'hi ha que el diuen, la feina. No, la inspiració és el primer. Un nin que no ha fet mai art pot expressar un sentiment mitjançant

un dibuix.

**Tens influències, de qui?**

A mi un que m'agrada molt és en Van Gogh, en Gauguin, en fi, tota l'època impressionista, és el moviment més positiu que crec que hi ha hagut. En Picasso, també m'agrada molt.

**Aquestes influències no són gaire perceptibles, no? En aquesta exposició, no?**

No, no, però de fet el que feia en Van Gogh era treure el seu sentiment de fora. Jo no utilitzo gaire grocs etc. Ell no es preocupava del dibuix, sinó de la pincelada directa, representava el vent, elements atmosfèrics que no s'havien representat mai...

**Com veus l'art a Artà avui?**

Millor que mai. A Artà tenim un gran artista, en Sarasate, és un home que crec que passarà a la història de l'art, n'estic convençut. És un home molt vital, sincer, un gran artista. També hi ha en Pere Pujol que és costumbrista. En Joan Mesquida, que és poeta i pintor. En Biel de Ses Terres, que és un mestre de la pintura. Dels joves hi ha en Massanet, que crec que lo seu es millor que lo del



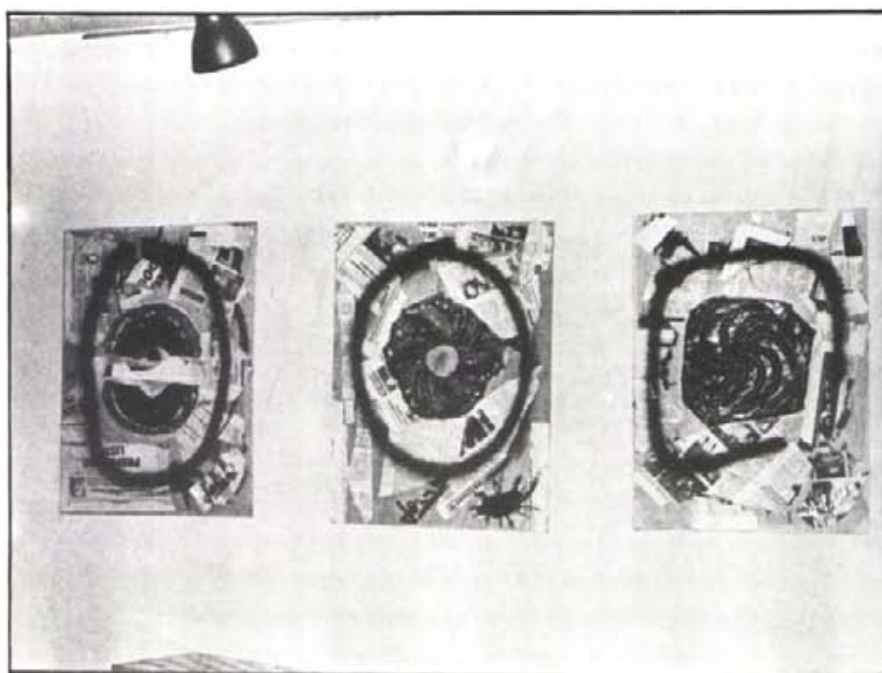
Bosco. Hem de pensar també en les corals que n'hi ha tres: la Coral, la Coral infantil, i la dels vells que canten cançons en foraster.

**L'art, té pàtria?**

No, actualment no. En el Renaixement hi podia haver l'art flamenc etc, que eren diferenciats, però actualment el món està interconnectat. D'aquest poblet de Mallorca tu pots saber a Nova York quines exposicions fan si t'interessa. Jo localismes en l'art no hi crec, no perquè seria un art costumbrista, o una artesanía costumbrista. Una altra cosa són els sentiments de pàtria etc, que ja és diferent.

**Vols afegir alguna cosa més?**

Visca la Mediterrània!



L'obra de'n Jeroni dona un altre ambient a "El Dorado"